

¿Por qué la Universidad está realizando esta encuesta?

- CU recopilará información acerca de la cultura del campus para saber si los empleados y estudiantes se sienten respetados, apoyados y valorados por la universidad y sus departamentos.
- Los resultados de la encuesta ayudarán a identificar los problemas que necesitan ser corregidos para que CU pueda ser un campus más equitativo, justo, diverso e inclusivo para todos.

¿Cuándo se realizará la encuesta?

- En el mes de octubre de este año, los estudiantes, el personal administrativo y docente serán invitados a participar en la encuesta. En el futuro, la encuesta será ofrecida cada cuatro años, para que de esa manera podamos medir si continuamos haciendo de CU un mejor lugar de trabajo y estudio.

¿Es esta encuesta anónima? ¿Son privadas mis respuestas?

- Sus respuestas en la encuesta serán anónimas y le garantizamos su privacidad. Tenemos muchas medidas de seguridad para que nadie pueda relacionarlo con las respuestas de su encuesta.
- Recibirá una invitación en su correo electrónico de CU para que tome la encuesta. Una vez que finalice la encuesta y haga clic en la tecla “Enviar”, “*Submit*”, su nombre y su correo electrónico serán borrados automáticamente. **En ese momento las respuestas de su encuesta se vuelven anónimas y no pueden ser vinculadas con usted.**
- **Ni los supervisores, administradores o empleados de CU, a excepción del Personal de Investigación Institucional de la encuesta, [Institutional Research survey staff](#) de CU Boulder tendrá acceso a los datos.**
- Además, todos los datos anónimos serán codificados (*encrypted*) y guardados en un servidor seguro y codificado al que solamente tiene acceso el [Institutional Research survey staff](#).
- **Su anonimato es nuestra mayor prioridad y será protegido en todos los informes que resulten de esta encuesta.** Queremos que nos dé sus sinceros comentarios con la confianza de que su identidad está 100% protegida.

Escucho muy a menudo que los datos son pirateados (*hackeados*). ¿Qué tan seguras serán las respuestas en mi encuesta?

La Oficina de Datos Analíticos [Office of Data Analytics](#) (ODA) de CU Boulder actualmente salvaguarda o protege cualquier dato sensible de empleo y de estudiantes a los que tiene acceso utilizando la tecnología más avanzada de seguridad. Sus datos serán codificados durante el proceso de la encuesta. Una vez que haya enviado su encuesta, esta se hace anónima y será guardada en un formato codificado en un servidor seguro de ODA.

¿Quién está administrando la encuesta?

- El [Institutional Research survey staff](#) supervisará la encuesta. Este grupo administra diferentes tipos de encuestas del campus, ellos son expertos en esta área y en los estándares de seguridad de datos.

¿Cómo se desarrolló la encuesta?

- La Encuesta sobre la Cultura del Campus (CCS) fue desarrollada aquí en CU Boulder. El personal de la Unidad de Evaluación en la Oficina de Equidad Institucional y Cumplimiento [Office of Institutional Equity and Compliance](#) (OIEC) y el Grupo de Encuestas de la Oficina de Análisis de Datos [Office of Data Analytics](#) (ODA), junto con muchos socios del campus trabajaron conjuntamente para diseñar la encuesta.

¿Cómo serán usados los resultados?

- Usaremos los resultados de las encuestas para identificar los problemas en el lugar de trabajo y así desarrollar un plan para realizar mejoras.
- En el futuro, realizaremos la encuesta cada cuatro años para que así podamos determinar si estamos avanzando en la creación de una comunidad más inclusiva en el campus.

¿Cómo tomaré la encuesta?

- Un enlace único de la encuesta será enviado a su correo electrónico de CU Boulder. El enlace le llevará a la encuesta en línea. Puede escoger el tomar la encuesta en los siguientes idiomas: inglés, español, nepalí, chino, laosiano o tibetano. Si prefiere tomar la encuesta en la versión de papel y lápiz, podemos proveérselo. Su departamento programará el día para que tome la encuesta e intérpretes estarán presente para ayudarle en caso de que tenga preguntas.

¿Tomarán todos la misma encuesta?

- Existen diferentes versiones de la encuesta. El personal docente y administrativo, estudiantes de posgrado, estudiantes universitarios y empleados de institutos, cada uno recibirá una versión de la encuesta que se ajuste a la función que desempeñe. La versión para el personal está disponible en inglés, español, nepalí, chino, laosiano o tibetano.

¿Cuánto tiempo tardará el tomar la encuesta?

- La encuesta tomará aproximadamente de 20 a 30 minutos dependiendo de lo que esté dispuesto a compartir. Aquellos que tengan más para compartir les tomará un poco más de tiempo. Si toma la encuesta en línea y necesita parar antes que complete todas sus respuestas, el programa de la encuesta le guardará el lugar donde paró, y luego puede regresar donde quedó haciendo clic en el mismo enlace que le enviaron a su correo electrónico donde le invitaban a tomar la encuesta.

¿Puedo tomar la encuesta en mi teléfono inteligente (*Smartphone*) u otro dispositivo móvil?

- Sí, pero es más difícil de revisar y completar la encuesta en un teléfono inteligente. Le recomendamos, si es posible, que complete la encuesta en una computadora.

¿Qué tipo de preguntas hay en la encuesta?

- Las preguntas se refieren a si siente que forma parte del campus, su cultura en el lugar de trabajo ya sea que se sienta respetado y apoyado, así como las experiencias que pueda haber tenido de algún trato negativo o acoso, relacionado a su identidad y a la discriminación. También hay preguntas demográficas (por ejemplo, preguntas acerca de su raza, etnicidad y género) porque sabemos que personas con diferentes orígenes pueden estar teniendo diferentes experiencias negativas en el lugar de trabajo. **Los resultados de los grupos demográficos no serán compartidos si hay menos de 10 miembros en el grupo. No presentaremos datos dispersos que de una manera que puedan identificar a las personas.**

¿Cuáles son los beneficios de tomar la encuesta?

- Debido a la estricta confidencialidad de las respuestas en la encuesta, los resultados de esta no beneficiarán a nadie personalmente. Sin embargo, esperamos que, en general, los estudiantes, el personal administrativo y docente se beneficien cuando las recomendaciones que surjan de los resultados de la encuesta sean adoptadas por el campus.

¿Qué sucederá una vez que termine la encuesta?

- Los miembros del personal en el Grupo de Encuestas de Investigación Institucional, [Institutional Research Survey Group](#) cerrarán la encuesta y enviarán el conjunto de datos no-identificables (completamente anónimos) a la Unidad de Evaluación en la Oficina de Equidad Institucional y Cumplimiento (OIEC). La [OIEC Assessment](#) analizará los datos y generará un informe de los resultados, así como también, recomendaciones para abordar los problemas y preocupaciones.
- El grupo de evaluación de OIEC trabajará con la unidad para desarrollar un plan de acción para abordar los problemas y crear responsabilidad.

¿Qué pasa si tengo preguntas adicionales sobre la encuesta?

- Si tiene preguntas acerca de la encuesta, por favor envíe un correo electrónico a CampusCultureSurvey@Colorado.Edu y un miembro del equipo de la encuesta se pondrá en contacto con usted.

¿Qué pasa si quisiera hacer una denuncia sobre una experiencia de un acoso o discriminación por la que pasé debido a mi identidad?

- **Sus respuestas en la encuesta no le servirán para un informe formal a la universidad. La información que usted comparte en esta encuesta no será enviada a la oficina de OIEC o iniciará ningún seguimiento de situaciones que impliquen discriminación o acoso de la clase protegida.**
- Para informar formalmente un incidente de discriminación o de acoso de una clase protegida, por favor llame a la Oficina de Equidad Institucional y Cumplimiento [Office of Institutional Equity and Compliance](#) (OIEC) al teléfono 303-492-2127; correo electrónico cureport@colorado.edu; o use el formulario en línea [online reporting form](#). Si está informando

acerca de algo que le sucedió directamente, hay una opción de hacerlo de una manera anónima usando el formulario en [online reporting form](#).

- Los informes anónimos relacionados con preocupaciones acerca de la integridad académica, de investigación o negocios del campus, o la salud y seguridad ambiental pueden ser enviados a [EthicsPoint website](#) de CU Boulder.

¿Qué pasa si quisiera hablar con alguien confidencialmente acerca de algunas de las preguntas planteadas en esta encuesta?

- No necesita hacer un informe formal a la Universidad para poder recibir apoyo *confidencial*.
- El Programa de Asistencia a la Facultad y el Personal (FSAP) ofrece consejería confidencial y programas para el personal docente y administrativo, para más información visite la página web ([visit their website](#) o llame al teléfono 303-492-3020).
- La Oficina de Asistencia a las Víctimas (OVA) es un recurso confidencial disponible para los miembros de la comunidad de CU Boulder quienes hayan tenido experiencias disruptivas o traumáticas relacionadas a una conducta sexual inapropiada, de discriminación o acoso. Para más información, por favor visite la página web ([visit their website](#) o llame al teléfono 303-492-8855).
- La Oficina Ombuds ayuda de una manera informal e imparcial, a todos los miembros del campus de CU Boulder, a resolver las alegaciones o quejas con otras personas, oficinas o departamentos dentro de la universidad. Esta oficina es confidencial e independiente de cualquier otro departamento u oficina. Para más información, por favor visite la página web ([visit their website](#) o llame al teléfono 303-492-5077).